

## USNESENÍ

Okresní soud v Českém Krumlově rozhodl samosoudkyní JUDr. Milenou Hrdličkovou ve věci žalobce **MUDr.** , r.č. , bytem právně zastoupen JUDr. Lubošem Tichým, advokátem se sídlem AK Václavské nám. 57, Praha 1, proti žalované **Nemocnici Český Krumlov, příspěvková organizace**, Nad Nemocnicí 153, Český Krumlov, IČ 00070548, v řízení o zaplacení částky 29.151,- Kč s příslušenstvím

### t a k t o :

Okresní soud v Českém Krumlově v nadepsané věci se rozhodl podat Soudnímu dvoru Evropských společenství žádost o rozhodnutí o předběžné otázce.

Určeno:

Kanceláři Soudního dvora Evropských společenství, L-2925, Lucemburk (Luxemburg), Luxemburg.

Ve shora nadepsané věci Okresní soud v Českém Krumlově, Česká republika žádá tímto o zahájení řízení o předběžné otázce.

**Předmět sporu:** Žalobce žalobou na peněžité plnění žádá doplatek mzdy za období od 01.05.2004 do 31.10.2004 za výkon ústavních pohotovostních služeb žalobce jako lékaře u žalovaného (v nemocnici), kdy žalobce se domáhá mzdy za běžný výkon práce, nikoliv za výkon pohotovostní služby. Právě žalovaná částka 29.151,-Kč představuje rozdíl mezi částkou, která mu byla za část předmětných ústavních pohotovostních služeb uhrazena z titulu odměny za pracovní pohotovost a tím, co podle jeho názoru by mu mělo být uhrazeno, pokud by tato část ústavních pohotovostních služeb byla hodnocena jako běžný výkon práce.

Za nesporné v tomto sporu se pokládá následující:

Žalobce je zaměstnancem žalovaného na základě uzavřené pracovní smlouvy, pracuje jako lékař v Nemocnici v Českém Krumlově a žalovaný mu v období od 01.05.2004 do 31.10.2004 nařídil ústavní pohotovostní služby, za které ho odměňoval jako za pracovní pohotovost.

### Právní úprava vnitrostátními předpisy:

Tuto problematiku jednak upravuje zákon č. 65/1965 Sb., zákoník práce ve znění účinném k 01.05.2004, konkrétně jde o § 95 odst. 4 zákoníku práce upravující pracovní pohotovost podle které ho pracovní pohotovost, při které k výkonu práce nedojde se do pracovní doby nezapočítává. Zaměstnanci za tuto dobu přísluší odměna podle zvláštního předpisu, jímž v konkrétním případě je předpis č. 1 z roku 1992 Sb. v platném znění a zákon

č. 143/1992 Sb. o platu a odměně za pracovní pohotovost v rozpočtových a některých dalších organizacích a orgánech.

Další český právní předpis, kterého je třeba použít je zákon č. 93 Sb. v platném znění, tj. ústavní zákon, Ústava ČR, čl. 1 odst. 2, čl. 10 a čl. 10a.

**Právo společenství podle názoru soudu relevantní v daném případě a kterého se žalobce dovolává:**

Směrnice Rady ES 93/104/ES ze dne 23.11.1993 o některých aspektech pracovní doby, konkrétně čl. 2 odst. 1, jež vymezuje pojem pracovní doby, čl. 18 a dále rozsudek ze dne 09.09.2003 v případě věci C-151/02 (odkaz na soudní řízení dle čl. 234 ES Zemského pracovního soudu Schleswig-Holstein, na předběžné opatření v řízení probíhajícím před soudem mezi Zemským hlavním městem Kiel a N J . O výkladu Směrnice Rady 93/104/ES.

Rozhodnutím Soudního dvora Evropských společenství 106/89 Marleasing, 1990, SbSD I-4135, odst. 8, jehož závěr zní: Při aplikaci vnitrostátního práva, ač byla daná ustanovením přijata před nebo po směrnici, je členský stát povolán vykládat jej v maximální možné míře ve světle znění a účelu směrnice.

Předběžná otázka Okresního soudu v Českém Krumlově v nadepsané věci zní následovně: Je z hlediska souladu se Směrnicí ES 93/104, jakož i s rozhodnutím Soudního dvora Evropských společenství C-151/02 ve věci město Kiel vs. N J třeba při posuzování pracovně právních otázek považovat čekání lékaře na práci při pracovní pohotovosti na jeho pracovišti v nemocnici za výkon práce?

Pro úplnost ve shora označené věci se přikládá žaloba žalobce ve fotokopii, došla soudu dne 12.10.2005, dále písemné vyjádření žalovaného došlé soudu dne 04.11.2005 včetně právního názoru.

Za vyhovění žádosti a posouzení předběžné otázky zdvořile děkuji.

Okresní soud v Českém Krumlově  
dne 28. listopadu 2005

JUDr. Milena Hrdličková,  
samosoudkyně

**Přílohy:**

- žaloba
- písemné vyjádření žalovaného včetně právního názoru
- usnesení o přerušení řízení

Posláno ve trojím vyhotovení

h. m. a. (4)

Originál

Toto rozhodnutí bylo provedeno  
dne 20/11/07  
Okresní soud v Českém Krumlově  
dne 20/11/07

Spisová značka: 6C 296/2005-99

# USNESENÍ

Okresní soud v Českém Krumlově rozhodl samosoudkyní JUDr. Milenou Hrdličkovou ve věci žalobce MUDr. r.č. bytem právně zastoupen JUDr. Lubošem Tichým, advokátem se sídlem AK Václavské nám. 57, Praha 1, proti žalované Nemocnici Český Krumlov, příspěvková organizace, Nad Nemocnicí 153, Český Krumlov, IČ 00070548, v řízení o zaplacení částky 29.151,- Kč s příslušenstvím

## t a k t o :

Řízení se přerušuje.

## O d ů v o d n ě n í :

Žalobce se u podepsaného soudu po žalovaném domáhá zaplacení částky 29.151,-Kč představující rozdíl mezi odměnou za pohotovostní služby, které žalovaný hodnotil jako pracovní pohotovost a odměnou, kterou za výkon těchto služeb jako výkon práce požaduje žalobce. A to za období od května 2004 do října 2004.

Žalovaný se žalobě brání, tvrdíce, že se ve vztahu k žalobci řídil platnou legislativou, tj. konkrétně ustanovením § 95 zákona č. 65/95 Sb., tzn. zákoníkem práce účinném ve znění pro rok 2004.

V konkrétním případě z žaloby a z vyjádření žalovaného jest napevno položeno: žalobce u žalovaného pracuje na základě pracovní smlouvy na dobu neurčitou jako lékař a v období od května do října 2004 byl žalovaným pověřen výkonem ústavních pohotovostních služeb.

Při odměňování žalobce žalovaný vycházel z ustanovení § 95 odst. 4 zákoníku práce a podle předpisu 1/92 Sb. v platném znění a podle zákona č. 143/92 Sb. o platu a odměně za pracovní pohotovost v rozpočtových a v některých dalších organizacích a orgánech ve znění pozdějších předpisů.

Žalobce svůj nárok opírá o rozhodnutí Soudního dvora Evropských společenství C-151/02 ve věci město Kiel vs. , jež obsahuje výklad Směrnice ES 93/104, o určitých aspektech stanovené týdenní pracovní doby. Vycházejí z této směrnice a i z výkladu Soudního dvora Evropských společenství a tvrdíce, že doba strávená lékařem na pracovišti musí být hodnocena zcela jako výkon práce, tj. bez ohledu na skutečnost, že část této doby lékař vykonával „pouze“ pracovní pohotovost bez přímého výkonu práce (viz odst. 71 rozsudku č. C-151/02). Žalobce dovozuje, že celá doba výkonu ústavní pohotovostní služby v souladu se Směrnicí ES 93/104 musí být ze strany žalovaného uhrazena jako výkon práce i přesto, že část této doby žalobce strávil tzv. čekáním na práci.

Žalovaný se tomuto výkladu činěného žalobcem na tento konkrétní případ brání, uvádějící, že čl. 3 zmiňované Směrnice ES zavazuje členské státy přijmout nezbytná opatření k zajištění toho, aby každý pracovník měl nárok na minimální denní odpočinek po dobu 11-ti po sobě jdoucích hodin během 24 hodin a uvádějící, že rozhodnutí C-151/02 z 09.09.2003

**pokračování**

- 2 -

6C 296/2005 - 100

ve kterém šlo o rozhodnutí o předběžné otázce, kterou vznesl Landesarbeitsgericht schleswig – Holstein ve věci žalobce N J je v právní větě tohoto rozhodnutí konstatováno, že transpozice směrnic o pracovní době nesmí vést k tomu, aby národní pravidlo klasifikovalo dobu v níž lékař nevykonává během pohotovostní služby své profesní povinnosti pro zaměstnavatele i když musí být přítomen v areálu nemocnice, jako dobu odpočinku. S obranou dále takovou, že samotná Směrnice Rady ES 93/104 byla změněna Směrnicí Evropského parlamentu a Rady č. 2003/88 ve znění přílohy 1, části A a vstoupila v platnost 02.08.2004, když závazky členských států ve lhůtách byly ponechány a došlo ke změně referenčních lhůt pro členské státy. Dne 22.09.2004 přijala Evropská komise návrh směrnice, kterou se mění Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/88, kde v čl. 2 je vymezeno nové znění směrnice. Návrh nového znění byl projednán 04.10.2004 a žalovaný nemá informaci o tom, jaké byly závěry projednání tohoto návrhu. Žalovaný současně v rámci obrany uvádí, přijmout takový výklad pracovní pohotovosti, který bude v souladu se Směrnicí ES se s odkazem na čl. 249 (dle předchozího číslování článku 189) Smlouvy o ES nepředpokládá, když tento článek nepředpokládá bezprostřední použitelnost směrnic ES. Evropský soudní dvůr v rámci přijaté judikatury přiznal směrnicím ES jistou bezprostřední použitelnost, avšak za současného splnění určitých daných podmínek. Mezi tyto podstatné podmínky patří např. existence situace kdy členský stát v transpoziční době netransponuje směrnici vůbec a zároveň je směrnice dostatečně jasná a přesná. Směrnice Rady 93/104 byla v pozměněném znění dle Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/88 částečně do zákona 65/65 Sb., do zákoníku práce částečně implementována.

Žalobce v konkrétním případě navrhl, aby soud předložil Soudnímu dvoru Evropských společenství předběžnou otázku k výkladu Směrnice ES 93/104 ve znění, „zda z hlediska souladu se Směrnicí ES 93/104 jakož i s rozhodnutím Soudního dvora Evropských společenství C-151/02 ve věci město Kiel vs. třeba při posuzování pracovních otázek považovat čekání lékaře na práci při pracovní pohotovosti na jeho pracovišti v nemocnici za výkon práce?“

Současně žalobce navrhl přerušeni řízení.

Podle § 109 odst. 1 písm. d) o.s.ř. soud přeruší řízení, jestliže rozhodl, že požádá Soudní dvůr Evropských společenství o rozhodnutí o předběžné otázce. Vzhledem k tomu, že soud dal průchod návrhu žalobce a rozhodl se, že požádá Soudní dvůr Evropských společenství o rozhodnutí o předběžné otázce, musel postupovat ve smyslu zmiňovaného ustanovení o.s.ř. a řízení přerušit.

**Poučení:** Proti rozhodnutí o přerušeni řízení lze podat odvolání do 15 dnů ode doručeni písemného vyhotovení ke Krajskému soudu v Českých Budějovicích prostřednictvím soudu okresního.

Okresní soud v Českém Krumlově  
dne 28. listopadu 2005

JUDr. Milena Hrdličková  
samosoudkyně

